



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
28 June 2004

Original: Russian

---

### Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

#### Краткий отчет о 5-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 14 июня 2004 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Аиси ..... (Папуа — Новая Гвинея)

### Содержание

Утверждение повестки дня

Решение Специального комитета от 9 июня 2003 года, касающееся  
Пуэрто-Рико

*Заслушание петиционеров*

Просьбы о заслушании

*Заседание открывается в 10 ч. 20 м.*

**Утверждение повестки дня**

1. *Повестка дня утверждается.*

*Решение Специального комитета от 9 июня 2003 года, касающееся Пуэрто-Рико (A/AC.109/2004/L.7)*

*Заслушание петиционеров*

2. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Мондригес Торрес (Коллегия адвокатов Пуэрто-Рико).*

3. **Г-н Мондригес Торрес** (Коллегия адвокатов Пуэрто-Рико) говорит, что со времени проведения референдума в 1951 году Пуэрто-Рико имеет статус свободно присоединившегося государства. Хотя эта система и предусматривает формирование местного правительства, Закон о федеральных отношениях между Пуэрто-Рико и Соединенными Штатами А способствует сохранению на острове колониальной системы. Этот закон лишает пуэрториканцев возможности решать важные для их жизни вопросы, касающиеся существования военных баз, внешних сношений, представительства на международном уровне, участия в войнах, заключения торговых и прочих договоров, иммиграционных вопросов и многих других областей.

4. Как уже неоднократно заявляли председатели Коллегии адвокатов Пуэрто-Рико в Специальном комитете, политико-экономическая зависимость одной страны от другой влечет за собой самые негативные последствия для страны, находящейся под властью господствующей державы. Одно из них проявляется в участии десятков тысяч пуэрториканцев в войнах, которые ведут Соединенные Штаты. В частности, вызывает тревогу тот факт, что пуэрториканцы погибают в развязанной Вашингтоном войне в Ираке, при этом Пуэрто-Рико является третьей территорией Соединенных Штатов по числу погибших в этой войне.

5. Вопрос об участии пуэрториканцев в упомянутых выше войнах заслуживает тщательного анализа в Комитете. Так, через два месяца после того, как в марте 1917 года пуэрториканцы на основании Закона Джонса были объявлены гражданами Соединенных Штатов, на военную службу для участия в бое-

вых действиях на европейском театре военных действий было призвано 17 855 пуэрториканцев. Во второй мировой войне участвовало 65 034 пуэрториканца, из которых 36 217 человек были призваны в принудительном порядке. В этой войне погибло примерно 400 пуэрториканцев и тысячи получили ранения. В корейской войне из 61 000 пуэрториканцев, проходивших службу в вооруженных силах Соединенных Штатов, погибло 756 человек и 3049 пуэрториканцев получили ранения. Следует отметить, что в той войне Пуэрто-Рико являлась второй территорией Соединенных Штатов после Гавайских островов по числу погибших и третьей — по числу получивших ранения. Это лишь подтверждает тот факт, что Соединенные Штаты предпочитают направлять в районы боевых действий молодых людей, проживающих в их колониях.

6. Последствия колониальных отношений с Соединенными Штатами также проявляются в том, что правительство этой страны пыталось в прошлом и пытается в настоящее время навязать применение смертной казни по некоторым уголовным делам, рассматриваемым в Федеральном суде Соединенных Штатов в Пуэрто-Рико. Тем самым игнорируется отказ народа Пуэрто-Рико от применения этой меры наказания, нашедший отражение в Билле о правах, который был включен в Конституцию 1952 года. Такие действия противоречат моральным, религиозным, культурным и демократическим ценностям пуэрто-риканского народа.

7. Вместе с тем все попытки решить проблему колониального статуса Пуэрто-Рико сорвались, и в настоящее время жители острова единодушны в том, что решение этой проблемы должно быть найдено самими пуэрториканцами, а не навязано Соединенными Штатами. Народ Пуэрто-Рико имеет право свободно выбирать свою систему правления и политическую судьбу в соответствии с правом на самоопределение, признанным в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года и 22 резолюциях Специального комитета по вопросу о Пуэрто-Рико.

8. В качестве первого шага Коллегия адвокатов Пуэрто-Рико предложила создать учредительную ассамблею. В настоящее время эта инициатива рассматривается в Законодательном собрании. Следует проконсультировать страну относительно методики обсуждения и согласования предложений об изме-

нении нынешней структуры политических отношений между Пуэрто-Рико и Соединенными Штатами в рамках учредительной ассамблеи.

9. Пуэрто-Рико по-прежнему является колонией, и Коллегия адвокатов вновь обращается к Комитету с призывом содействовать включению в повестку дня Генеральной Ассамблеи пункта, касающегося проблемы колониального статуса этой страны.

10. *Г-н Мондригес Торрес покидает место за столом петиционеров.*

11. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Ортис Гусман (организация ПРОЭЛА)*

12. **Г-н Ортис Гусман** (организация ПРОЭЛА) говорит, что недавно Пуэрто-Рико посетила делегация Межведомственного комитета по вопросу о статусе при президенте Соединенных Штатов, что свидетельствует о заинтересованности в окончательном решении вопроса о статусе Пуэрто-Рико. Вместе с тем этот вопрос нельзя обсуждать в Организации Объединенных Наций бесконечно, и для содействия его рассмотрению и принятию конкретных мер необходимо, чтобы Специальный комитет направил в Пуэрто-Рико выездную миссию, с тем чтобы можно было изучить ситуацию на местах и своевременно информировать о результатах ее работы. Кроме того, представляется целесообразным, чтобы Комитет направил приглашение представителям трех политических партий — Народно-демократической партии, Новой прогрессивной партии и Пуэрто-риканской партии независимости, — а также представителям правительства свободно присоединившегося государства Пуэрто-Рико принять участие в его работе и проинформировать его членов о состоянии отношений между Пуэрто-Рико и Соединенными Штатами.

13. Далее оратор зачитывает письмо председателя Народно-демократической партии Анибала Асеведо Вилы на имя Председателя Специального комитета, в котором говорится, что со времени принятия Конституции в 1952 году обсуждение вопроса о статусе Пуэрто-Рико не прекращалось. Народно-демократическая партия твердо убеждена в том, что любое решение вопроса о статусе должно быть основано на свободно выражаемой воле народа Пуэрто-Рико. Эта партия всегда выступала за сохранение статуса Содружества, который был подтвержден в резолюции 748 (VIII) Генеральной Ассамблеи от

28 ноября 1953 года. Вместе с тем Народно-демократическая партия не возражает против сохранения и двух других вариантов самоопределения — статуса штата и независимости, поскольку она всегда выступала за предоставление жителям Пуэрто-Рико возможности сделать выбор в пользу той формы самоопределения, которую они сочтут наиболее подходящей. С этой целью партия предложила созвать учредительную ассамблею для решения вопроса о статусе. Кроме того, председатель партии предложил провести референдум, с тем чтобы определить наиболее эффективный механизм решения этого вопроса. Учредительная ассамблея предоставит всем слоям общества широкие возможности для участия в этом процессе, и, если народ Пуэрто-Рико сделает выбор в пользу созыва такой ассамблеи, к конгрессу Соединенных Штатов будет обращена просьба одобрить этот механизм. Народно-демократическая партия убеждена в том, что с января 2005 года учредительная ассамблея начнет свою работу, что позволит народу Пуэрто-Рико свободно выбрать желаемый политический статус.

14. *Г-н Ортис Гусман покидает место за столом петиционеров.*

15. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Фариначчи Гарсия (Социалистический фронт).*

16. **Г-н Фариначчи Гарсия** (Социалистический фронт) говорит, что в своих выступлениях в Специальном комитете за последние годы представители различных сил, отстаивающих право Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость, неизменно осуждали ужесточение колониального режима и отмечали активизацию борьбы пуэрто-риканского народа против конкретных проявлений империалистического господства.

17. С 1999 года пуэрто-риканские организации все активнее выступают в Специальном комитете, рассказывая о ситуации, возникшей на Вьекесе в результате действий военно-морских сил (ВМС) Соединенных Штатов. В настоящее время деятельность этой группы наемников на пуэрто-риканской территории приостановлена, и оратор выражает признательность Специальному комитету за принятие резолюции с выражением поддержки пуэрто-риканскому народу и призывом вывести американские ВМС с территории Вьекеса. Но борьба на Вьекесе

кесе не закончилась — предстоит еще добиться восстановления природной среды острова, а также окончательной передачи освободившейся территории жителям Вьекеса.

18. Источником напряженности для колониального режима является еще одна проблема. Речь идет о намерении правительства Соединенных Штатов ввести смертную казнь в Пуэрто-Рико, которая запрещена Конституцией страны.

19. Социалистический фронт вновь заявляет, что борющийся пуэрто-риканский народ будет добиваться признания его права на самоопределение и независимость и безоговорочную передачу ему всех властных полномочий, незаконно узурпированных конгрессом Соединенных Штатов. Социалистический фронт также осуждает грубые попытки колониального правительства решить вопрос о статусе посредством принятия проектов, связанных с созывом учредительной ассамблеи, при этом, как следует из письма председателя Народно-демократической партии, на осуществление этих процессов у конгресса Соединенных Штатов придется взять разрешение. Не вызывает сомнения тот факт, что господствующие классы в Пуэрто-Рико не намерены менять колониальный характер отношений с Соединенными Штатами, поскольку они извлекают из них выгоду ценой крови и жизни пуэрто-риканского народа. Таким образом, даже если такая ассамблея будет проведена, она не изменит характера отношений между Пуэрто-Рико и Соединенными Штатами. В этой связи следует отметить, что пункт 4 представленного Комитету проекта резолюции A/AC.109/2004/L.7 отражает не что иное, как признание законности этих процессов колонизации, и Социалистический фронт ни при каких обстоятельствах не может одобрить положения, отвечающие интересам тех слоев общества, которые выступают в поддержку политики колониализма.

20. Социалистический фронт будет и впредь отстаивать права пуэрто-риканского народа на основании резолюции 1514 (XV) Ассамблеи и призывает обеспечить немедленный вывод всего военного, правового и политического аппарата Соединенных Штатов из Пуэрто-Рико. Социалистический фронт требует освободить всех заключенных, томящихся в тюрьмах империи. Хотя в своей борьбе за свободу Пуэрто-Рико будет полагаться на собственные усилия, международному сообществу следует выпол-

нить свое обязательство по поддержке процессов деколонизации во всем мире.

21. *Г-н Фариначчи Гарсия покидает место за столом петиционеров.*

22. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Мартин Гарсия (Пуэрто-риканская партия независимости).*

23. **Г-н Мартин Гарсия** (Пуэрто-риканская партия независимости) говорит, что он поддерживает представленный проект резолюции, в котором содержится призыв к Соединенным Штатам выполнить свою обязанность по созданию народу Пуэрто-Рико условий для полной реализации его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

24. Несмотря на то, что в 2003 году обе палаты Законодательного собрания утвердили доклады, в которых давалась позитивная оценка механизму выборов в учредительную ассамблею, нынешнее правительство Пуэрто-Рико не поддержало это предложение, отказавшись принять соответствующий законопроект. Этот законопроект предусматривал проведение опроса населения по этому вопросу до следующих выборов, которые состоятся 2 ноября текущего года, или во время них. Так, кандидат на должность губернатора от правящей партии, который мог бы содействовать принятию Законодательным собранием мер в целях проведения опроса населения относительно целесообразности созыва учредительной ассамблеи, отказывается сделать это. Кроме того, такое отсутствие политической воли он старается скрыть за обещаниями принять законодательный акт относительно проведения опроса в 2005 году, тогда как для всех очевидно, что этот процесс будет связан с результатами всеобщих выборов и в случае победы партии, выступающей за аннексию, такой законодательный акт будет тотчас отменен, что не позволит провести указанный опрос. Вместе с тем идея созыва учредительной ассамблеи находит все более широкую поддержку у общественности, даже несмотря на то, что руководство правящей партии, имея необходимые голоса в обеих палатах Законодательного собрания, не желает предпринимать решительные шаги с целью запустить механизм деколонизации.

25. Пуэрто-риканская партия независимости твердо убеждена в том, что учредительная ассамблея

представляет собой полезный механизм. Она также поддерживает выдвинутую Коллегией адвокатов Пуэрто-Рико инициативу проведения опроса населения уже сейчас.

26. *Г-н Мартин Гарсия покидает место за столом петиционеров.*

27. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Албису Кампос (Националистическая партия Пуэрто-Рико).*

28. **Г-жа Албису Кампос** (Националистическая партия Пуэрто-Рико) говорит, что обеспечение деколонизации является императивной нормой международного права, соблюдать которую обязаны все страны. Соединенные Штаты своим присутствием в Пуэрто-Рико попирают эту норму и положения Устава Организации Объединенных Наций. Вопреки стремлению Пуэрто-Рико к самоопределению и независимости Соединенные Штаты отказываются принять меры к развертыванию подлинного процесса деколонизации в стране.

29. Игра в несуществующую демократию и выборы лишь увековечивают колониальный статус Пуэрто-Рико, отвечает интересам колониальной державы и разрушает пуэрто-риканское общество. Колониализм обрекает Пуэрто-Рико на произвол имперской державы, которая превращает сегодня войну в единственный метод ведения политики и утверждает свою власть, попирая свободы народов мира. Вызывает крайнюю обеспокоенность то, что под нажимом империалистических держав, в условиях гегемонии Соединенных Штатов, в мире может воцариться право более сильного, а Организация Объединенных Наций будет лишь автоматически одобрять произвольные акции тех, кто как раз и является настоящими террористами.

30. Пуэрто-Рико не может ждать еще одно столетие. Колониализм представляет собой преступление против человечества, и высокие уровни преступности, коррупции, насилия и безработицы, характерные для пуэрто-риканского общества, служат наглядным подтверждением этого.

31. Сегодня в определенных кругах Пуэрто-Рико говорят о созыве учредительной ассамблеи. Националистическая партия настаивает на том, что любая мера, направленная на решение политического статуса Пуэрто-Рико без предварительной передачи суверенной власти пуэрто-риканскому народу, будет

являться недействительной. Соединенные Штаты должны положить начало подлинному процессу деколонизации на основании принятых резолюций, в соответствии с нормами международного права. Им следует вывести все свои вооруженные силы, а также репрессивные учреждения и суды с пуэрто-риканской территории, освободить всех политических заключенных и содействовать политическому, экономическому и социальному развитию Пуэрто-Рико.

32. Поддержка Специальным комитетом права Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость имеет исключительно важное значение. В одном из пунктов преамбулы и пункте 4 постановляющей части проекта резолюции A/AC.109/2004/L.7 упоминается учредительная ассамблея, однако такая ассамблея не представляет собой механизма деколонизации и отвечает лишь целям увековечения колониализма в Пуэрто-Рико. Для Националистической партии такой проект неприемлем.

33. Проблема Пуэрто-Рико должна решаться Организацией Объединенных Наций в соответствии с существующими нормами международного права при уважении основных прав пуэрто-риканского народа. В противном случае это будет не просто свидетельствовать об отсутствии политической воли — международное сообщество может стать пособником геноцида со стороны Соединенных Штатов по отношению к пуэрто-риканскому народу.

34. *Г-жа Албису Кампос покидает место за столом петиционеров.*

35. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Морено (организация «Университетский фронт за демилитаризацию и образование (УФДО)).*

36. **Г-н Морено** (организация «Университетский фронт за демилитаризацию и образование (УФДО)») говорит, что его организацию особенно беспокоит наличие американской военной программы в государственном университете Пуэрто-Рико и последствия федерального «Закона Соломона» (1998 год) для системы высшего образования страны. Согласно этому закону вузам, которые не обеспечивают создания и эффективного функционирования программ вневойсковой подготовки офицеров резерва и не предоставляют министерству обороны Соединенных Штатов доступа в университеты или к личным данным студентов, может быть отказано в феде

ральных средствах. Любые случаи несоблюдения этого закона доводятся до сведения официальных представителей вооруженных сил, а полномочиями принимать решения в этой связи наделен заместитель министра обороны Соединенных Штатов.

37. Не только вербовка, но и само наличие программ военной подготовки в университетах явно противоречит одной из основных задач вузов, заключающейся в формировании культуры мира. В колониальном контексте присутствие вооруженных сил Соединенных Штатов в университетах является еще и постоянным напоминанием об оккупации. Федеральное правительство требует сохранения этого присутствия в университете Пуэрто-Рико; угрожает сокращением финансирования в случае выступлений против него; и затыкает рот тем, кто высказывается против милитаристских интересов. «Закон Соломона» не допускает неповиновения. Университет, призванный формировать свободного человека, заставляет отступать перед силой. Уступить нажиму в таких условиях означает отказаться от важнейшей задачи университета, которая заключается в том, чтобы научить студентов мыслить самостоятельно и жить согласно своим убеждениям.

38. Покидая базы в Пуэрто-Рико, милитаристы окапываются в учебных заведениях страны. К тому же присутствие военных в университете лишь способствует закреплению политической гегемонии федерального правительства на острове, подпитывает представление о том, что подчинение государственному аппарату Соединенных Штатов является не только неизбежным, но и приносит выгоду. Колониализм все больше проявляется на «микроуровне». Встает вопрос о самой возможности независимого существования университета в ситуации, когда получение им финансовых средств зависит от наличия в нем программы военной подготовки.

39. Судебные решения, касающиеся соблюдения «Закона Соломона», ослабляют возможности участия студентов в политической деятельности. В чем смысл самостоятельного мышления, если невозможно действовать в соответствии со своими убеждениями? Можно лишь заключить, что колониализм угрожает самой университетской системе в стране.

40. Следует отметить также, что в отсутствие демократических средств для решения этой проблемы выступления против присутствия военных в университете Пуэрто-Рико насильственно подавляются.

«Закон Соломона» входит в число карающих федеральных законов, которые ограничивают возможности индивидуальных действий и ставят под угрозу соблюдение основополагающих гражданских прав. Однако, несмотря ни на что, решимость УФДО покончить с колониализмом и его последствиями остается непоколебимой.

41. *Г-н Морено покидает место за столом петиционеров.*

42. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Лус Рексач (Национальное движение за развитие пуэрториканской культуры).*

43. **Г-жа Лус Рексач** (Национальное движение за развитие пуэрториканской культуры) характеризует ситуацию в Пуэрто-Рико как весьма печальную. Несмотря на то, что пуэрториканцы являются американскими гражданами и в соответствии с конституцией Соединенных Штатов вправе рассчитывать на те же права, что и остальные американцы, в действительности у них нет даже права участвовать в выборах президента своей страны — Соединенных Штатов. Хотя тысячи пуэрториканцев погибли и продолжают погибать в войнах, которые ведет Америка для самозащиты и защиты демократии во всем мире, пуэрториканцы не имеют представительства ни в конгрессе, ни в сенате Соединенных Штатов. Парадокс заключается в том, что конгресс Соединенных Штатов может посылать пуэрториканцев на войну, а пуэрториканцы не могут направлять своих представителей в конгресс.

44. Она критикует тех, кто называет Пуэрто-Рико колонией, закрывая глаза на настоящее, будущее и даже недалекое прошлое. Эти люди стремятся отвлечь внимание Комитета от более насущных и серьезных проблем, стоящих перед Америкой и всем миром, скрывая при этом свои истинные намерения. Выражая признательность Комитету за интерес, который он проявляет к Пуэрто-Рико, петиционер утверждает, что Пуэрто-Рико уже давно не является колонией Соединенных Штатов. Проблема состоит в том, что Пуэрто-Рико не имеет статуса одного из штатов в составе Соединенных Штатов. Если считать Пуэрто-Рико колонией, то с такими же основаниями можно называть колониями Аляску и Гавайи. Пуэрториканцев, являющихся американскими гражданами, причем речь идет только о тех, кто живет непосредственно в Пуэрто-Рико, больше,

чем в двух вышеупомянутых штатах вместе взятых. Даже в составе вооруженных сил и национальной гвардии и полиции Соединенных Штатов пуэрториканцев больше, чем граждан вышеупомянутых двух штатов.

45. Нельзя стричь всех под одну гребенку. Что действительно нужно Пуэрто-Рико, так это предоставление ему статуса штата и уравнивание пуэрториканцев в правах с остальными гражданами Америки. Эта мера позволит устранить дискриминацию, которой в настоящее время подвергается население Пуэрто-Рико. Оратор протестует против того, что группа, насчитывающая не более 2000 человек, пытается навязать свою волю населению Пуэрто-Рико, численность которого составляет 3,8 миллиона человек, включая 160 000 ветеранов американских вооруженных сил. Она просит Специальный комитет помочь Пуэрто-Рико в обретении статуса пятнадцатого штата Соединенных Штатов.

46. *Г-жа Лус Рексач покидает место за столом петиционеров.*

47. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Адамес (организация «Аль-Френте»)*

48. **Г-н Адамес** (организация «Аль-Френте»), являющийся режиссером телевизионной программы «Аль-Френте», говорит, что вот уже 87 лет Пуэрто-Рико фактически является одним из штатов Соединенных Штатов, однако его население подвергается значительной дискриминации. Пуэрториканцы рассматриваются как своего рода граждане второго сорта, особенно если они проживают непосредственно на острове Пуэрто-Рико. С тех пор, как территория Пуэрто-Рико вошла в состав Соединенных Штатов, статус штата приобрели три различные территории Соединенных Штатов. Тот факт, что статус штата не предоставляется Пуэрто-Рико, является дискриминацией этой территории. Вследствие этой дискриминации население острова не представлено в конгрессе и сенате Соединенных Штатов. На него не распространяются многие федеральные льготы, получаемые другими штатами.

49. Импульс дальнейшему политическому развитию Пуэрто-Рико был придан благодаря предоставлению острову статуса свободно присоединившейся к Соединенным Штатам территории, после чего пуэрториканцы смогли самостоятельно избирать губернатора и получили некоторые другие элементы

автономии. Хотя на протяжении десятков лет жители Пуэрто-Рико находятся в лучшем экономическом положении по сравнению со своими соседями, они страдают от того, что не могут пользоваться теми же правами, что и остальные американские граждане. Удивительно, что, переселяясь на континент, пуэрториканцы приобретают более высокий статус и получают право избирать и быть избранными в конгресс и сенат и даже участвовать в выборах президента Соединенных Штатов. Поэтому применительно к Пуэрто-Рико логично говорить не о колониальном статусе, а о дискриминации, которой подвергаются пуэрториканцы как граждане «второго сорта». Эту ситуацию можно легко улучшить, предоставив Пуэрто-Рико статус штата и организовав выборы для выдвижения их представителей в конгресс и сенат, как это предусмотрено конституцией Соединенных Штатов, согласно которой все граждане обладают равными правами.

50. Оратор критикует сторонников независимости, которые, по его мнению, фактически являются коммунистами и мечтают установить на острове тоталитарный строй. Их эгоизм и своекорыстие не позволяют им признать, что «брак» между Пуэрто-Рико и Соединенными Штатами уже не может быть расторгнут без нанесения вреда обеим сторонам. Этот «брак» увековечен историческими, коммерческими, военными, культурными и другими узами. Почти половина пуэрториканцев рассеяна по территории континентальной части Соединенных Штатов. Многие поколения пуэрториканцев вступали и вступают в брак с представителями других этнических групп в составе населения Соединенных Штатов. Более миллиона пуэрториканцев (граждан Соединенных Штатов, родившихся на континенте) всю свою жизнь прожили в Соединенных Штатах. Независимость для них не имеет никакого смысла. Мечта небольшой группы людей может обернуться кошмаром для миллионов.

51. Он также отмечает, что на проходивших в Пуэрто-Рико выборах партия сторонников независимости набирала не более трех-четырёх процентов голосов. Пуэрториканцы в основном выступают за предоставление Пуэрто-Рико статуса одного из штатов Соединенных Штатов. Объявление Пуэрто-Рико пятьдесят первым штатом принесет равные права пуэрториканцам и станет окончательным решением надуманной проблемы деколонизации Пуэрто-Рико. Он считает несправедливым, что Орга

низация Объединенных Наций поощряет тенденцию, результатом которой может стать отмена права пуэрториканцев на двойное гражданство, в то время как многие страны мира двигаются в направлении признания двойного гражданства. В заключение оратор просит Специальный комитет содействовать делу поддержания мира и спокойствия в Пуэрто-Рико и помочь пуэрториканцам в обретении статуса пятьдесят первого штата Соединенных Штатов.

52. *Г-н Адамес покидает место за столом петиционеров.*

53. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Велгара (организация «Кампания в поддержку Вьекеса»).*

54. **Г-н Велгара** (организация «Кампания в поддержку Вьекеса») напоминает, что 1 мая 2003 года благодаря последовательной и упорной борьбе населения острова Вьекес и всех пуэрториканцев и поддержке международного движения солидарности с ними ВМС Соединенных Штатов были вынуждены прекратить бомбардировки и закрыть полигон на этом острове. Тем не менее ныне население Вьекеса продолжает страдать от раковых и респираторных заболеваний всех типов, ртутного отравления, загрязнения воды и воздуха. 7 мая 2004 года министр здравоохранения Пуэрто-Рико опубликовал доклад о состоянии здоровья населения в муниципалитете Вьекес, в котором он охарактеризовал медицинскую ситуацию на острове как «чрезвычайную». Заболеваемость раком на Вьекесе на 27 процентов выше, чем на самом острове Пуэрто-Рико.

55. Пятеро политических заключенных до сих пор томятся в федеральных тюрьмах Соединенных Штатов, куда они были брошены за свое стремление продолжать справедливую борьбу за полную демилитаризацию острова Вьекес. После 1 мая 2003 года борьба на Вьекесе не прекратилась. Проводимая ее сторонниками кампания гражданского неповиновения не потеряла своей значимости, равно как и работа по информированию общественности о деятельности колониальной администрации, не соблюдающей свои собственные принятые ранее решения и обязательства и предпринимающей систематические попытки дискредитировать и заглушить голос населения Вьекеса и всех его институтов. Ее пренебрежение к мнениям организаций населения Вьекеса в период после прекращения бом-

бардировок подтверждается тем, что она проводит официальные встречи с иностранными инвесторами и местными строительными компаниями и пытается содействовать продаже земельных участков на Вьекесе и подчинению интересов населения Вьекеса интересам Соединенных Штатов, их учреждений и корпораций. Хотя бомбардировки прекратились и полигон закрыт, гражданское население Вьекеса и поныне живет в условиях, которые оратор характеризует как медленный геноцид.

56. Актуальность протестов против колониального статуса Пуэрто-Рико и необходимость поиска реальных альтернатив в целях обеспечения подлинной деколонизации сегодня является более очевидной, чем в любой другой предшествующий период. Под предлогом «борьбы против терроризма» колониальная держава игнорирует проблемы, связанные с колонизацией пуэрто-риканского народа и тяжелыми условиями жизни на острове Вьекес. Он отмечает, что в нынешней политической атмосфере силы, выступающие за аннексию Пуэрто-Рико, и те, кто выступает за так называемую «расширенную автономию», которая являет собой не что иное, как «замаскированную форму колониализма», продвигают свои интересы с помощью проектов, направленных на ослабление и подрыв подлинной деколонизации, самоопределения и независимости. В то время, когда все политические партии в Пуэрто-Рико согласны с тем, что нынешний статус этой территории является колониальным, любой референдум по вопросу о статусе, любая учредительная ассамблея или любые другие мошеннические политические махинации, направленные на сохранение колониализма, не могут быть поддержаны теми, кто претендует на элементарную политическую порядочность.

57. Резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и нормы международного права, касающиеся деколонизации, недвусмысленно предусматривают вывод всех военных сил, прекращение репрессий и освобождение всех политических заключенных, а также возвращение населению оккупированных территорий экономического, политического и культурного суверенитета до проведения любой учредительной ассамблеи. Всех, кто выступает за борьбу народа Вьекеса и независимость и самоопределение Пуэрто-Рико, беспокоит усиление настроений политического пессимизма и оппортунизма в Пуэрто-Рико и обусловленные им призывы к поддержке ко

лонияльной администрации и ее проектов, нацеленных на сохранение существующего положения.

58. Пуэрто-Рико продолжит свою борьбу за национальное освобождение. Пуэрто-риканская диаспора страдает от расизма и дискриминации, которые исторически всегда являются уделом всех общин колонизированных народов. В 2004 году пуэрториканцы в Соединенных Штатах по-прежнему являются одной из наиболее обездоленных в политическом и экономическом отношении групп общества, что проявляется в таких сферах, как занятость, обеспечение жильем, медицинское обслуживание и доступ ко всему комплексу социальных услуг. Такими плодами колониализма для пуэрто-риканской диаспоры.

59. В заключение он призывает международное сообщество вновь подтвердить свою поддержку требований населения Вьекеса и в отношении деколонизации Пуэрто-Рико. Признавая, что проблема Вьекеса обусловлена фактической колонизацией Пуэрто-Рико, он призывает к деколонизации всей территории Пуэрто-Рико в соответствии с нормами международного права и общечеловеческими принципами справедливости.

60. *Г-н Велгара покидает место за столом петиционеров.*

61. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Вильянуэва Муньос (Председатель Пуэрто-Риканского комитета по правам человека).*

62. **Г-н Вильянуэва Муньос** (Председатель Пуэрто-риканского комитета по правам человека) говорит, что основное внимание в работе его комитета уделяется задаче освобождения из тюрем всех пуэрто-риканских политзаключенных. Одиннадцать политзаключенных были освобождены президентом Клинтон в 1999 году. В 2004 году был также освобожден Хуан Сегарра Пальмер и, таким образом, в тюрьмах остаются еще четверо заключенных, трое из которых провели в тюрьме уже 20 лет.

63. Согласно нормам международного права для осуществления подлинного процесса самоопределения необходимо обеспечить демилитаризацию территории и освободить из тюрем политзаключенных. Требование об освобождения политзаключенных включается в различные резолюции Специаль-

ного комитета по деколонизации уже на протяжении более чем 20 лет.

64. Начало процессу демилитаризации положила мужественная борьба населения Вьекеса, объединившая людей с различными политическими взглядами. Благодаря этой борьбе пуэрториканцам удалось изгнать со своей земли самые мощные в мире ВМС. Уже после ухода американских ВМС с Вьекеса в Соединенных Штатах был создан межведомственный комитет по проблеме колониального статуса Пуэрто-Рико.

65. Оратор говорит, что проходящие в Специальном комитете слушания с участием пуэрториканцев, выступающих за одну из трех формул политического статуса, являются самым убедительным доказательством колониального характера нынешних отношений с Соединенными Штатами. Пуэрториканцы могут служить примером народа, ведущего борьбу за свое выживание и сохранение, борьбу в защиту своего языка, культуры и суверенитета против всех попыток политической ассимиляции.

66. Оратор говорит, что события в иракской тюрьме Абу-Граиб нанесли серьезный ущерб престижу Соединенных Штатов и попыткам представить Ирак как маяк свободы, демократии и прав человека. Пуэрто-риканские политзаключенные в разные периоды времени тоже подвергались пыткам, в частности полной изоляции, в попытке заставить их отказаться от своих политических убеждений, а также в качестве метода наказания. Оратор приводит для примера дело Оскара Лопеса и Карлоса Альберто Торреса, которые отбывают несоразмерно длительные сроки тюремного заключения и подвергаются психологическим пыткам, одной из которых являются ограничения на посещение членами семьи. После событий 11 сентября эти два политзаключенных были без всяких на то оснований изолированы от других заключенных, и исключительно по той причине, что они являются политическими заключенными и борцами против колониального господства.

67. Оратор напоминает о том, что тысячи пуэрториканцев, проживающих в Соединенных Штатах, принимают участие в президентских выборах. И в целом испаноязычный электорат играет все большую роль во внутренней политике Соединенных Штатов. С учетом этого, а также с учетом того, что президенты от демократической партии ранее

принимали решения об освобождении из тюрем пуэрто-риканских политзаключенных, аналогичный жест со стороны республиканской администрации не вызвал бы критики со стороны оппозиции. В то же время такой жест со стороны республиканской администрации был бы воспринят пуэрториканцами, живущими в диаспоре, как жест доброй воли по отношению к пуэрториканцам.

68. В заключение оратор говорит, что Специальный комитет по деколонизации и его члены должны с учетом норм международного права призвать Соединенные Штаты освободить пуэрто-риканских политзаключенных. Пуэрто-риканский народ требует от Соединенных Штатов выполнить свои обязательства и освободить пуэрториканцев, которые жертвовали своей личной свободой, своей молодостью и единством своей семьи ради деколонизации своей родины.

69. *Г-н Вильянуэва Муньос покидает место за столом петиционеров.*

70. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Рамос Росадо (организация «Пролибертад фридом кампейн»).*

71. **Г-н Рамос Росадо** (организация «Пролибертад фридом кампейн») говорит, что его организация является массовой антиимпериалистической и антиколониальной организацией, добивающейся освобождения пуэрто-риканских политических заключенных и военнопленных и деколонизации Пуэрто-Рико и осуществляющей для этого деятельность по просвещению, организации и мобилизации общин. Члены организации «Пролибертад» исходят из того, что тюремное заключение пуэрто-риканских политзаключенных и военнопленных за их политические убеждения и деятельность в контексте продолжающейся борьбы за независимость и самоопределение Пуэрто-Рико является нарушением норм международного гуманитарного права и репрессивной мерой против движения за независимость Пуэрто-Рико.

72. Оратор говорит, что вопрос о Пуэрто-Рико является одним из важнейших и определяющих элементов осуществления Плана действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма, так как отказ Соединенных Штатов от колониального господства над Пуэрто-Рико вызвал бы эффект домино среди других управляющих держав, таких, как Франция и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, которые

тоже пересмотрели бы свои колониальные отношения с остающимися самоуправляющимися территориями.

73. Специальный комитет по деколонизации сыграл важную историческую роль в борьбе за искоренение колониализма. Однако Соединенные Штаты неизменно игнорировали его рекомендации, и сегодня пуэрториканцы опять выступают в этом Комитете не как представители свободной и суверенной нации, а как представители колониального народа, страдающего от расизма, дискриминации, вынужденной нищеты и эксплуатации. Пуэрториканцев первыми посылают на войну, им отказывают в праве быть представленными в конгрессе Соединенных Штатов, они становятся объектами слежки, если управляющая держава сочтет, что их деятельность представляет угрозу для колониального статус-кво, им отказывают в праве владеть своей землей и в праве на экономическое развитие.

74. Сейчас в федеральных тюрьмах Соединенных Штатов находятся девять пуэрто-риканских политических заключенных. Четверо из них за свою борьбу за независимость и самоопределение Пуэрто-Рико томятся в тюрьме уже более 20 лет, а остальные пять являются политическими заключенными с Вьекеса, которые были заключены в тюрьмы вследствие попыток Федерального бюро расследований криминализировать борьбу, которую ведет население Вьекеса, и запугать ее активных участников. Всем девяти пуэрто-риканским политзаключенным, которые боролись за независимость Пуэрто-Рико, так как считали колониальный статус невыносимым и неприемлемым, были вынесены несоразмерно строгие приговоры, хотя никто из них до этого никаких правонарушений уголовного характера не совершал. Чрезмерно строгий характер вынесенных им приговоров особенно очевиден в сравнении с приговорами, которые выносятся людям, связанным с консервативными организациями правого толка.

75. Чрезмерная строгость приговоров, вынесенных этим пуэрториканцам в связи с их политической деятельностью, убедительно свидетельствует о том, что наказывали их за их политические взгляды, а не за поступки, которые инкриминировались им правительством Соединенных Штатов в момент ареста. В тюрьмах пуэрто-риканские политзаключенные подвергались пыткам и изнасилованиям и часто содержались в нечеловеческих условиях; им

отказывали в медицинской помощи, держали в одиночных камерах и лишали возможности видеться с членами семьи и встречаться с адвокатом. Все эти пытки и репрессии противоречат международным нормам, запрещающим дискриминацию заключенных со стороны тюремного персонала по признаку их политических убеждений.

76. Соединенные Штаты утверждают, что они начали войну против Ирака и оккупировали эту страну, чтобы избавить ее от оружия массового уничтожения и содействовать достижению свободы и реализации иракским народом права на самоопределение. Пуэрториканцы считают заявления Соединенных Штатов об их приверженности защите прав человека и делу свободы лицемерными, так как Соединенные Штаты сами нарушают международное право и права человека, о чем свидетельствуют нынешняя колониальная ситуация в Пуэрто-Рико, военное присутствие на Вьекесе и содержание в тюрьмах пуэрто-риканских политзаключенных и военнопленных. Соединенные Штаты используют отсутствие обязательства препровождать информацию на основании статьи 73 Устава Организации Объединенных Наций для того, чтобы безнаказанно нарушать права человека в Пуэрто-Рико. Хотя пуэрториканцы и добились прекращения военных учений Соединенных Штатов на Вьекесе, им пока еще не удалось добиться полной демилитаризации, передачи и освоения освобожденных земель. Соединенные Штаты продолжают нарушать нормы международного права и злоупотреблять своим местом в международном сообществе.

77. Оратор призывает Организацию Объединенных Наций внимательно следить за нарушением правительством Соединенных Штатов прав человека и природоохранных норм в Пуэрто-Рико. Необходимо призывать американское правительство к ответу за совершаемые им нарушения прав человека. Специальному комитету следует также принять другие надлежащие меры по вопросу о Пуэрто-Рико и призвать Организацию Объединенных Наций принять безотлагательные меры для прекращения колониальной системы в Пуэрто-Рико, удовлетворения требований населения Вьекеса и безоговорочного освобождения всех остальных пуэрториканских политзаключенных и военнопленных, единственное «преступление» которых состояло в том, что они любили свою страну и вели борьбу

против несправедливого и преступного колониального режима.

78. *Г-н Рамос Росаро покидает место за столом петиционеров.*

79. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Брасселл (организация «Юнайтед фор Вьекес, Пуэрто-Рико»).*

80. **Г-жа Брасселл** (организация «Юнайтед фор Вьекес, Пуэрто-Рико») говорит, что она представляет общинную организацию обеспокоенных граждан, приверженных общей цели — обеспечению мира и спокойствия на Вьекесе. Организация видит свою цель в том, чтобы информировать гражданское общество о последствиях многолетнего присутствия ВМС Соединенных Штатов на Вьекесе для здоровья населения, экологии и экономики острова. Учения ВМС на острове были прекращены в мае 2003 года, но там осталась мощная радиолокационная станция ВМС, способная, по признанию самих ВМС, влиять на погоду. Сейчас необходимо провести очистку земель и прибрежных вод от загрязнения, вызванного многолетней военной деятельностью. Сегодня территория Вьекеса загрязнена материалами, включая свинец, обедненный уран, мышьяк и т.п., представляющими угрозу для здоровья людей. После очистки земель их необходимо передать жителям Вьекеса. Пока же они находятся в ведении службы рыбного и охотничьего хозяйства Соединенных Штатов, входящей в состав министерства внутренних дел Соединенных Штатов. Нынешний статус земель вызывает обеспокоенность, так как освобождает ВМС от обязанности провести их очистку и вернуть их жителям Вьекеса.

81. Международному сообществу следует решительно выразить свое возмущение нынешней ситуацией на острове и потребовать очистки земель, их возвращения населению Вьекеса и обеспечения развития экономики Вьекеса с учетом потребностей его населения. Только таким образом можно обеспечить подлинный мир на этом острове.

82. Пуэрто-риканский народ имеет богатую испаноязычную культуру, которая завоевала признание во всем мире. Пуэрториканцы хотят сохранить свое культурное своеобразие, и не надо пытаться их ассимилировать и американизировать.

83. *Г-жа Брасселл покидает место за столом петиционеров.*

84. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Реверон Колясо (Комитет по делам Пуэрто-Рико в Организации Объединенных Наций).*

85. **Г-жа Реверон Колясо** (Комитет по делам Пуэрто-Рико в Организации Объединенных Наций) говорит, что участники движения за независимость Пуэрто-Рико с самого начала предвидели те огромные проблемы, с которыми сегодня сталкивается пуэрто-риканский народ, и прежде всего негативные последствия колониального статуса Пуэрто-Рико для экономического, социального и культурного развития народа. В условиях глобализации народ должен обладать политическими полномочиями, чтобы заключать двусторонние и многосторонние торговые соглашения. Отсутствие таких полномочий негативно сказывается на экономическом развитии, так как Пуэрто-Рико не может принимать самостоятельные решения по соглашениям, которые Соединенные Штаты в одностороннем порядке заключают и навязывают Пуэрто-Рико, часто в ущерб его интересам. Поэтому требование о предоставлении независимости, вначале исходившее только от участников движения за независимость, сегодня поддерживается большей частью пуэрто-риканского народа.

86. Участники движения за независимость последовательно требовали также демилитаризации Пуэрто-Рико и обращали внимание на пагубные последствия американского военного присутствия для окружающей среды, здоровья населения и экономики близлежащих населенных пунктов. Со временем требование о демилитаризации поддержал весь пуэрториканский народ, и благодаря этому удалось добиться ухода ВМС Соединенных Штатов с Вьекеса, закрытия военно-морской базы «Рузвельт Роудз» и обещания закрыть учебный полигон «Бьюкенен». Благодаря возвращению земель, которые ранее использовались вооруженными силами Соединенных Штатов, открываются новые возможности для экономического развития.

87. С 70-х годов Коллегия адвокатов Пуэрто-Рико изучала альтернативные пути решения проблемы статуса Пуэрто-Рико. В этой связи был предложен вариант проведения учредительной ассамблеи по вопросу о статусе для поиска демократического механизма, который позволил бы народу Пуэрто-Рико принять решение в отношении своего политического будущего. Сегодня этот вариант поддерживается

большей частью пуэрто-риканского народа. Проведение такой учредительной ассамблеи по инициативе самих пуэрториканцев позволило бы пуэрториканскому народу единогласно потребовать от Соединенных Штатов предоставления суверенитета Пуэрто-Рико. Важную роль в этом призван играть Специальный комитет по деколонизации, который должен пристально следить за тем, чтобы Соединенные Штаты выполняли свои обязательства в соответствии с принципами международного права.

88. Хотя Пуэрто-Рико и не значится в списке самоуправляющихся территорий, Специальный комитет на основании резолюции 1514 (XV) Ассамблеи с 1972 года занимается вопросом о Пуэрто-Рико. Комитет внес существенный вклад в борьбу за демилитаризацию Пуэрто-Рико и в борьбу за освобождение пуэрто-риканских политзаключенных. Пуэрториканцы рассчитывают на поддержку Комитета и международного сообщества в целом в усилиях по обретению политических полномочий, что позволило бы пуэрто-риканскому народу наряду с другими народами мира участвовать в решении проблем, с которыми сегодня сталкивается человечество. Решение вопроса о политическом суверенитете Пуэрто-Рико требует вмешательства международного сообщества, так как Пуэрто-Рико является важным связующим звеном в поиске решения таких проблем, как незаконный оборот наркотиков, миграция в Карибском бассейне, охрана морских ресурсов, доставка товаров в Соединенные Штаты Америки и страны Латинской Америки, предоставление высокотехнологических услуг и производство лекарственных препаратов. И это далеко не исчерпывающий перечень.

89. *Г-жа Реверон Колясо покидает место за столом петиционеров.*

90. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Рамос (Американская ассоциация юристов).*

91. **Г-жа Рамос** (Американская ассоциация юристов), отмечая, что благодаря резолюциям Специального комитета прошлых лет удалось добиться того, чтобы Соединенные Штаты прекратили бомбардировки и военные учения на острове Вьекес, а их морская пехота покинула остров в 2003 году. Вместе с тем недопустимо, чтобы этот вопрос ускользал из поля зрения, поскольку многое еще остается сделать. С учетом серьезных проблем Вьекеса,

обусловленных загрязнением токсичными военными отходами, включая обедненный уран, необходимо включить в резолюцию требование о покрытии правительством Соединенных Штатов всех расходов по очистке территории от загрязнения.

92. Кроме того, правительство Соединенных Штатов должно выплатить компенсацию и обеспечить необходимое медицинское обслуживание жителям Вьекеса, среди которых высока заболеваемость раком и другими болезнями, обусловленными загрязнением в результате военной деятельности.

93. Хотя военная деятельность ВМС на острове прекращена, земли переданы под юрисдикцию министерства внутренних дел и службы рыбного и охотничьего хозяйства Соединенных Штатов. Это означает, что в любой момент, без согласия пуэрториканцев, Вьекес может вновь перейти в ведение американских военных властей. С учетом этого Американская ассоциация юристов вновь заявляет о своей поддержке проекта резолюции, в котором содержится требование вернуть народу Пуэрто-Рико все земли на острове Вьекес, а также на военно-морской базе «Рузвельт Роудз» с целью обеспечить будущее экономическое развитие на благо пуэрториканского народа.

94. Американская ассоциация юристов призывает принять проект резолюции консенсусом и предпринять необходимые шаги для рассмотрения вопроса о Пуэрто-Рико в Генеральной Ассамблее, а также изучить возможность направления выездной миссии Специального комитета на Вьекес.

95. Президент Соединенных Штатов, используя свои полномочия, мог бы выпустить на свободу пуэрториканских заключенных, отбывающих наказание в тюрьмах страны по делам, связанным с борьбой за независимость Пуэрто-Рико. Ассоциация приветствует предложение о созыве учредительной ассамблеи, которая обязала бы конгресс Соединенных Штатов передать ей всю полноту полномочий в отношении Пуэрто-Рико.

96. *Г-жа Рамос покидает место за столом петиционеров.*

97. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Дуэньо (Братство примирения).*

98. **Г-жа Дуэньо** (Братство примирения) высоко оценивает принятие Специальным комитетом про-

екта резолюции по данному вопросу в 2003 году, в котором, в частности, к Соединенным Штатам был обращен настоятельный призыв вернуть народу Пуэрто-Рико оккупированные земли на острове Вьекес. Население Вьекеса, проведя ненасильственную кампанию гражданского неповиновения, одержало победу, добившись прекращения бомбардировок на острове, однако положения резолюции так и остались невыполненными Соединенными Штатами. Соединенные Штаты не выполняли требований народа Пуэрто-Рико и попирали принципы деколонизации и ранее, начиная с 1898 года, когда, получив Пуэрто-Рико у Испании, они обещали предоставить стране независимость в течение года. Сто шесть лет спустя Пуэрто-Рико все еще остается колонией.

99. Можно выделить пять элементов невыполнения Соединенными Штатами резолюции по Пуэрто-Рико. Во-первых, земли на острове Вьекес не были возвращены его населению, а были переданы в административном порядке другому федеральному ведомству, что не исключает возможности их возвращения в ведение военных властей в будущем.

100. Во-вторых, правительство Соединенных Штатов не соблюдает основополагающих прав человека пуэрториканцев, по-прежнему удерживая в тюрьмах политических узников, ведших борьбу за независимость Пуэрто-Рико и прекращение деятельности американской военщины на Вьекесе. В-третьих, Соединенные Штаты по-прежнему не принимают мер к ликвидации серьезных последствий бомбардировок на острове Вьекес для здоровья его жителей. В-четвертых, еще одним недопустимым проявлением колониального господства Соединенных Штатов является применение американским правительством смертной казни в Пуэрто-Рико, несмотря на то, что там она запрещена. Наконец, колониальная эксплуатация проявляется в агрессивной вербовке пуэрториканской молодежи в вооруженные силы Соединенных Штатов.

101. Для деколонизации Пуэрто-Рико необходимо, в частности, чтобы Соединенные Штаты возвратили земли и воды острова Вьекес народу острова; освободили заключенных пуэрториканских борцов за независимость; выплатили населению острова Вьекес компенсацию за причиненный ущерб; прекратили применение смертной казни в Пуэрто-Рико и вербовку пуэрториканцев в вооруженные силы Соединенных Штатов.

102. *Г-жа Дуэньо покидает место за столом петиционеров.*

103. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Велес-Митчелл (организация «Примавида»).*

104. **Г-жа Велес-Митчелл** (организация «Примавида») сообщает, что она родилась на острове Вьекес, Пуэрто-Рико, а в настоящее время представляет театральную-литературную организацию. Она выражает сожаление в связи с тем, что, будучи лояльной гражданкой Соединенных Штатов, она вынуждена жаловаться на загрязнение острова Вьекес в результате продолжавшихся 60 лет на его территории учений ВМС Соединенных Штатов. В связи с этим загрязнением три четверти территории острова ныне непригодны для жизни человека. Распространенность раковых заболеваний на Вьекесе выше, чем в любом другом районе Пуэрто-Рико, а 50 процентов случаев рака заканчиваются летальным исходом. Вместе с другими гражданами Соединенных Штатов Америки она требует произвести необходимые мероприятия по очистке острова.

105. Пуэрториканцы, равно как и многие другие североамериканцы, возмущены тем, что несколько жителей Вьекеса, праздновавших уход с острова 1 мая 2003 года ВМС Соединенных Штатов, были подвергнуты тюремному заключению и несоразмерному их правонарушениям штрафу. Аресту подвергся даже мэр Вьекеса. В качестве сравнения она приводит случай с празднованием военнослужащими Соединенных Штатов победы в Ираке, когда они свергли с постаamenta статую Саддама Хуссейна и сожгли иракский флаг. За эти поступки они были названы героями. Пуэрториканские герои были брошены в тюрьму и подвергнуты штрафу.

106. Она напоминает, что Пуэрто-Рико и пуэрториканцы играли и продолжают играть важную роль в истории Соединенных Штатов. Сегодня 2927 пуэрто-риканских военнослужащих размещены в Косово, Боснии, Афганистане и Ираке, а еще 4450 военнослужащих готовы отправиться в «горячие точки» планеты. В соответствии с решением Верховного суда Соединенных Штатов Пуэрто-Рико относится к Соединенным Штатам, но не входит в их состав. В настоящее время Пуэрто-Рико имеет статус «свободно присоединившейся» к Соединенным Штатам территории, и это означает, что у пуэрториканцев должны быть определенные права.

Тем не менее не существует никакого юридически закреплённого метода, с помощью которого они могли бы отстаивать свои права на международном уровне. Пуэрториканцы хотят быть гражданами Америки, однако они также хотят участвовать в международных делах.

107. *Г-жа Велес-Митчелл покидает место за столом петиционеров.*

#### **Просьбы о заслушании**

108. **Председатель** привлекает внимание к памятной записке 9/04/Add.1 от 14 июня 2004 года, к которой прилагаются тексты полученных от представителей организаций сообщений с просьбами о заслушании в связи с рассмотрением Специальным комитетом вопроса о Пуэрто-Рико. В связи с установившейся практикой Комитета и в случае отсутствия возражений он предлагает удовлетворить вышеупомянутые просьбы о заслушании трех петиционеров.

109. *Предложение принимается.*

*Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.*